

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

15 JUIN 1967.

**Projet de loi relatif à l'exécution des arrêts et
et décisions des communautés européennes.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DE LA VALLEE POUSSIN.**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi détermine les règles qui permettront de rendre exécutoire les arrêts et décisions des autorités communautaires européennes, sans autre contrôle que celui de la vérification de l'authenticité du titre.

La loi du 2 mai 1957 avait déjà fixé ces règles en ce qui concerne l'exécution et des arrêts de la Cour de Justice de la C.E.C.A. et de certaines décisions de la Haute Autorité.

Le projet de loi actuel abolit la loi antérieure et la remplace par des dispositions plus générales, visant l'ensemble des Communautés européennes.

Le Gouvernement avait songé d'abord à énumérer les arrêts et décisions, qui, en vertu des traités, doivent recevoir force exécutoire en Belgique.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Crommen, Custers, De Winter, Gillon, Herbiet, Housiaux, Mme Jadot, MM. Leemans, Lilar, Henri Moreau de Melen, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte et de la Vallée Poussin, rapporteur.

R. A 7235

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
255 (Session de 1965-1966) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
27 octobre 1966 et 8 novembre 1966.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1966-1967.

15 JUNI 1967.

Ontwerp van wet betreffende de tenuitvoerlegging van beschikkingen en arresten van de Europese gemeenschappen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DE LA VALLEE POUSSIN.**

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet bepaalt de regels op grond waarvan de arresten en de beschikkingen van de gezagsorganen van de Europese Gemeenschappen zullen kunnen worden ten uitvoer gelegd, zonder andere controle dan de verificatie van de authenticiteit van de titel.

In de wet van 2 mei 1957 zijn reeds soortgelijke regels vastgesteld met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de arresten van het Hof van Justitie van de E.G.K.S. en van sommige beschikkingen van de Hoge Autoriteit.

Dit ontwerp heft die wet op en vervangt ze door algemenere bepalingen die gelden voor de gezamenlijke Europese Gemeenschappen.

De Regering was eerst van plan een opsomming te geven van alle arresten en beschikkingen die op grond van de verdragen in België uitvoerbaar zijn.

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Crommen, Custers, De Winter, Gillon, Herbiet, Housiaux, Mevr. Jadot, de heren Leemans, Lilar, Henri Moreau de Melen, Rolin, Van Bogaert, Van Houtte en de la Vallée Poussin, verslaggever.

R. A 7235

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
255 (Zitting 1965-1966) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
27 oktober 1966 en 8 november 1966.

Le Conseil d'Etat a proposé de modifier la liste établie par le Gouvernement. Il conteste en effet l'interprétation donnée à certains textes du Traité Euratom. Selon lui, auraient été rangées à tort parmi les actes susceptibles de recevoir exécution forcée en Belgique « les décisions du Conseil ou de la Commission européenne de l'énergie atomique et les décisions définitives du Comité d'Arbitrage de ladite Communauté ». En conséquence, le Conseil d'Etat avait proposé une liste plus limitée.

Le Gouvernement ne s'est pas rallié à l'avis du Conseil d'Etat et considérant que l'interprétation du Traité n'était pas évidente a priori, il a laissé à la Cour de Justice le soin d'établir la jurisprudence.

Il a donc renoncé à insérer dans la loi une énumération exhaustive et a adopté la formule générale suivante : « les arrêts et décisions formant titre exécutoire en vertu des Traités ... et qui en vertu de ces Traités sont susceptibles d'exécution forcée ».

Les partenaires de la Belgique dans l'Euratom se sont inspirés des mêmes considérations. La loi néerlandaise du 13 janvier 1960 s'exprime en termes analogues.

La Commission approuve la méthode adoptée par le Gouvernement belge. Le texte qu'il propose est plus vague que celui qui avait été envisagé d'abord, mais il sera précisé par la jurisprudence de la Cour de Justice. En suivant l'avis du Conseil d'Etat, le Gouvernement risquait de devoir déposer un projet de loi rectificatif, dans le cas où la Cour de Justice aurait adopté une interprétation différente de celle du Conseil d'Etat.

Il échet de faire remarquer que l'objection du Conseil d'Etat est actuellement assez théorique. Les institutions d'Euratom ne prévoient pas en effet de cas où elles pourraient imposer des obligations en argent ou en nature par voie de règlement ou de décision. Mais dans l'avenir ces pouvoirs pourraient être étendus par application de l'article 203 du Traité d'Euratom, qui prévoit que « si une action de la Communauté apparaît nécessaire pour réaliser un des objets de la Communauté, sans que le présent traité ait prévu les pouvoirs d'action requis à cet effet, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après consultation de l'assemblée, prend les dispositions appropriées ». Dans cette éventualité la Commission pourrait avoir le droit d'imposer des amendes et des astreintes et le libellé proposé par le Conseil d'Etat aurait pour effet d'empêcher que la formule exécutoire soit apposée automatiquement sur ses décisions. Euratom devrait donc saisir la Cour de Justice pour obtenir l'exequatur et si celle-ci lui donnait raison, le Gouvernement belge devrait soumettre au Parlement un nouveau projet de loi.

En revanche, si le Sénat adopte le projet qui lui est soumis, ce sera l'intéressé, désireux de ne pas être l'objet d'une exécution forcée, qui devra former dans les deux mois un recours devant la Cour de Justice. Il

Maar de Raad van State heeft voorgesteld om die lijst te wijzigen, omdat hij de uitlegging van bepaalde teksten van het Euratom-Verdrag betwist. Volgens hem zouden namelijk « de beschikkingen van de Raad of van de Europese Commissie voor Atoomenergie en de eindbeslissingen van de Arbitrage Commissie van gezegde gemeenschap » ten onrechte begrepen worden onder de akten die voor gedwongen tenuitvoerlegging in België in aanmerking komen. De Raad van State had dan ook een kortere lijst voorgesteld.

De Regering kon zich met het advies van de Raad van State niet verenigen, maar aangezien de uitlegging van het Verdrag haar niet a priori als evident voorkwam, heeft zij aan het Hof van Justitie overgelaten om de rechtspraak vast te stellen.

Zij geeft derhalve geen volledige opsomming in de wet maar stelt de volgende algemene formule voor : « De arresten en beschikkingen die een uitvoerbare titel uitmaken en luidens de bewoordingen van die verdragen vatbaar zijn voor gedwongen tenuitvoerlegging ».

De partners van België in Euratom hebben zich door dezelfde beschouwingen laten leiden. De Nederlandse wet van 13 januari 1966 is in overeenkomstige bewoordingen gesteld.

De Commissie keurt de methode van de Belgische regering goed. De voorgestelde tekst is vager dan die welke aanvankelijk in overweging was genomen, doch hij zal door de rechtspraak van het Hof van Justitie worden verduidelijkt. Indien de Regering het advies van de Raad van State had opgevolgd bestond er gevaar dat zij, ingeval de uitlegging van het Hof van Justitie verschilde van die van de Raad van State, een nieuw ontwerp van wet had moeten indienen.

Er zij opgemerkt dat het bezwaar van de Raad van State op dit ogenblik vrij theoretisch is. De instellingen van Euratom voorzien immers geen gevallen waarin zij door middel van een verordening of een beschikking verplichtingen in geld of in natura zouden kunnen opleggen. Maar hun bevoegdheid zou in de toekomst kunnen worden uitgebreid met toepassing van artikel 203 van het Euratom-Verdrag, luidende : « indien een optreden van de Gemeenschap noodzakelijk blijkt ter verwezenlijking van een der doelstellingen van de Gemeenschap zonder dat dit Verdrag in de daartoe vereiste bevoegdheden voorziet, neemt de Raad met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Vergadering, de passende maatregelen. » In dit geval zou de Commissie gerechtigd kunnen zijn om boeten en dwangsommen op te leggen en de tekst voorgesteld door de Raad van State zou dan kunnen verhinderen dat het formulier van tenuitvoerlegging automatisch op deze beschikkingen wordt aangebracht. Euratom zou de zaak derhalve bij het Hof van Justitie aanhangig moeten maken om het exequatur te verkrijgen en indien het gelijk kreeg, zou de Belgische regering een nieuw ontwerp van wet bij het Parlement moeten indienen.

Indien de Senaat evenwel het voorgelegde ontwerp aanneemt, zal het de belanghebbende zijn die binnen twee maanden hoger beroep bij het Hof van Justitie moet instellen indien hij niet door een gedwongen ten-

pourra aussi soulever l'exception de l'illégalité du règlement qui a fourni la base à la décision attaquée, même si ce règlement a été pris plus de deux mois avant le recours.

Puisque c'est en toute hypothèse la Cour de Justice qui tranchera la difficulté soulevée par le Conseil d'Etat, la seconde procédure paraît plus simple et plus commode.

Bien entendu, si l'intéressé contestait la décision d'authentifier pour des raisons *de forme*, il devrait assigner l'Etat belge devant la juridiction belge compétente. Ce serait le cas, par exemple, si la décision d'Euratom avait un autre destinataire ou si l'authentification ministérielle était signée par une personne dépourvue d'une délégation régulière.

Le projet et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. de la VALLEE POUSSIN.

Le Président,
P. STRUYE.

uitvoerlegging getroffen wil worden. Hij zal ook de exceptie van onwettigheid kunnen inroepen tegen de verordening die aan de bestreden beschikking ten grondslag ligt zelfs indien ze meer dan twee maanden vóór het beroep is uitgevaardigd.

Aangezien de moeilijkheid waarop de Raad van State heeft gewezen, in ieder geval door het Hof van Justitie zal moeten worden beslecht, lijkt de tweede procedure eenvoudiger en gemakkelijker.

Indien de betrokkene de beslissing tot authenticatie echter om *formele* redenen betwist, zal hij de Belgische Staat voor het bevoegde Belgische rechtscollege moeten dagen. Dit zou bijvoorbeeld het geval zijn indien de beschikking van Euratom voor iemand anders bestemd was of indien de ministeriële authenticatie was ondertekend door een persoon die geen regelmatige machtiging bezit.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. de la VALLEE POUSSIN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.